



EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO



10547/11

(OR. en)

PRESSE 146

PR CO 34

LEHDISTÖTIEDOTE

Neuvoston 3094. istunto

Kilpailukyky (sisämarkkinat, teollisuus, tutkimus ja avaruus)

Bryssel, 30. ja 31. toukokuuta 2011

Puheenjohtaja **Zoltán Cséfalvay**
Unkarin strategisten asioiden apulaisministeri

LEHDISTÖ

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRYSEL Puh.: +32 (0)2 281 6715 / 6319 Faksi: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

10547/11

1
FI

Neuvoston istunnon tärkeimmät tulokset

Neuvosto käsitteli istunnossaan ensisijaisesti eräitä **pienien ja keskisuurten yritysten (pk-yritysten) tukemiseen** liittyviä kysymyksiä.

Neuvosto pääsi poliittiseen yhteisymmärrykseen direktiiviehdotuksesta, jonka tarkoituksena on vapauttaa pienet, alle 10 työntekijän yhtiöt (ns. **mikroyhteisöt**) eräistä **raportointivelvoitteista** niiden hallinnollisen taakan keventämiseksi.

Neuvosto keskusteli myös **yksityistä eurooppayhtiötä** koskevasta asetusehdotuksesta, jonka osalta ei onnistuttu pääsemään vaadittuun yksimielisyyteen.

Ministerit vaihtoivat näkemyksiä asetusehdotuksista, jotka koskevat tiiviimpää yhteistyötä **yhtenäisen patenttisuojan** luomisen alalla, ja kävivät periaatekeskustelun tulevasta yhdistetystä patenttioikeudenkäyntijärjestelmästä, joka on patentt uudistuksen toinen peruspilari.

Ministerit hyväksyivät seuraavat kolmet päätelmät: **sisämarkkinoiden toimenpidepaketista, eurooppalaisia pk-yrityksiä tukevan Small Business Act -aloitteen uudelleentarkastelusta ja järkevästä sääntelystä.**

Neuvosto antoi päätelmät kansalaisia hyödyttävästä **EU:n avaruusstrategiasta.**

Neuvosto antoi päätelmät **eurooppalaisen tutkimusalueen (ERA)** kehittämisestä siihen liittyvien ryhmien avulla.

Neuvosto ilmaisi päätelmien muodossa myös arvionsa seuraavista meneillään olevista tutkimusohjelmista: **Eurostars, pk-yritykset sekä vanhusten tietotekniikka-avusteinen asuminen.**

Keskustelun jälkeen neuvosto pani merkille tilanneselvityksen **ydinalan tutkimusta** koskevan vuosien 2012 ja 2013 **Euroopan atomienergiayhteisön (Euratom) ohjelman** jatkamisesta.

SISÄLLYSLUETTELO¹

OSALLISTUJAT	6
 ASIAT, JOISTA KÄYTIIN KESKUSTELUA	
Sisämarkkinoiden toimenpidepaketti – <i>neuvoston päätelmät</i>	8
Eurooppalaisia pk-yrityksiä tukevan Small Business Act -aloitteen uudelleentarkastelu – <i>neuvoston päätelmät</i>	8
Yksityinen eurooppayhtiö	9
Mikroyritysten raportointisääntöjen yksinkertaistaminen.....	9
Yhtenäinen patenttisuojaja: tiiviimpi yhteistyö.....	11
Järkevä sääntely – <i>neuvoston päätelmät</i>	12
Kansalaisia hyödyttävä avaruusstrategia – <i>neuvoston päätelmät</i>	12
Euratomin ydinalan tutkimuksen puiteohjelma (2012–2013).....	13
Eurostars-tutkimusohjelma pk-yrityksiä varten – <i>neuvoston päätelmät</i>	14
Tietotekniikka-avusteista asuminen – vanhuksia koskeva tutkimusohjelma – <i>neuvoston päätelmät</i>	14
Eurooppalaisen tutkimusalueen (ERA) kehittäminen siihen liittyvien ryhmien avulla – <i>neuvoston päätelmät</i>	14

¹

- Jos julkilausumat, päätelmät tai päätöslauselmat ovat neuvoston virallisesti hyväksymiä, se on osoitettu kyseisen kohdan otsikossa ja teksti on lainausmerkeissä.
- Asiakirjoihin, joiden viitenumero on mainittu, voi tutustua neuvoston www-sivuilla osoitteessa <http://www.consilium.europa.eu>.
- Säädökset, joihin liittyy neuvoston pöytäkirjaan merkittäviä julkistettuja lausumia, on merkitty tähdellä. Lausumat ovat saatavissa neuvoston www-sivuilta tai lehdistöpalvelusta.

MUUT ASIAT	15
Uhkapelit ja vedonlyönti: jäsenvaltioiden välinen yhteistyö.....	15
Euro–Välimeri-kokous teollisuuden alan yhteistyöstä	15
Savuttomat tupakkatuotteet	15
Direktiivi ammattipätevyyden tunnustamisesta.....	16
Sääntöjen yksinkertaistaminen tutkimus- ja innovointiohjelmissa.....	16
Euroopan tutkimusneuvosto	17
Yhteiset teknologia-aloitteet ARTEMIS ja ENIAC	17
Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutti - Strateginen toimintaohjelma	17
EU:n tulevien tutkimus- ja innovointiohjelmien kehys	18
ITER- ydinfuusiokoehanke - lisärahoitus vuosiksi 2012-2013	18
Avaruustutkimus tutkimuksen seitsemännessä puiteohjelmassa.....	18
Kilpailukykyneuvoston epävirallinen kokous (huhtikuu 2011)	19
Tulevan puheenjohtajavaltion Puolan työohjelma.....	19

MUUT HYVÄKSYTYT ASIAT

KEHITYSYHTEISTYÖ

– Madagaskar.....	20
-------------------	----

VEROTUS

– Pienyritysten arvonlisäverovapautukset – Liettua	20
--	----

TYÖLLISYYS

– Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotto – Belgia	20
--	----

KAUPPAPOLITIIKKA

– Polkumyynti – Polyesterikatkokuidut – Kiina.....	21
--	----

TULLILIITTO

– Andorra – Turvallisuuteen liittyvät tullitoimenpiteet	21
---	----

OIKEUS- JA SISÄASIAT

– Perustelujen tarkistaminen	21
------------------------------------	----

AVOIMUUS

– Asiakirjojen julkisuus22

OSALLISTUJAT**Belgia:**

Benoît CEREXHE

Vincent VAN QUICKENBORNE

Työllisyydestä, taloudesta, ulkomaankaupasta ja tutkimuksesta vastaava ministeri
Yritystoiminnasta ja hallinnollisesta yksinkertaistamisesta vastaava ministeri**Bulgaria:**

Sergei IGNATOV

Peter STEFANOV

Opetus-, nuoriso- ja tiedeministeri
Pysyvän edustajan sijainen**Tšekki:**

Martin TLAPA

Jakub HODINAR

Kauppa- ja teollisuusministerin sijainen
Liikenneministerin sijainen**Tanska:**

Charlotte SAHL-MADSEN

Jonas BERING LIISBERG

Tiede-, teknologia- ja kehitysministeri
Pysyvän edustajan sijainen**Saksa:**

Georg SCHÜTTE

Max STADLER

Peter HINZE

Valtiosihteeri, opetus- ja tutkimusministerin avustaja
Parlamentaarinen valtiosihteeri, oikeusministerin avustaja
Talous- ja teknologiaministeriön parlamentaarinen valtiosihteeri**Viro:**

Juhan PARTS

Gert ANTSU

Talous- ja viestintäministeri
Pysyvän edustajan sijainen**Irlanti:**

Richard BRUTON

Sean SHERLOCK

Yritys-, työ- ja innovointiministeri
Tutkimus- ja innovointiministeri**Kreikka:**

Anna DIAMANTOPOULOU

Konstantinos ROVLIAS

Opetusministeri
Alueellisen kehittämisen ja kilpailukyvyn apulaisministeri**Espania:**

Cristina GARMENDIA

Diego LÓPEZ GARRIDO

Tiede- ja innovaatioministeri
Valtiosihteeri, Euroopan unioni, ulkoasiain- ja kehitysyhteistyöministeriö**Ranska:**

Philippe LEGLISE-COSTA

Pysyvän edustajan sijainen

Italia:

Giuseppe PIZZA

Vincenzo GRASSI

Valtiosihteeri, opetus, korkeakoulu ja tutkimus
Pysyvän edustajan sijainen**Kypros:**

Antonis PASCHALIDES

George GEORGIOU

Kauppa-, teollisuus- ja matkailuministeri
Valtiosihteeri**Latvia:**

Karina KORNA

Mareks GRUSKEVICS

Parlamentaarinen sihteeri, oikeusministeriö
Valtiosihteeri, opetus- ja tiedeministeriö**Liettua:**

Giedrius KADZIAUSKAS

Nerija PUTINAITE

Varatalousministeri
Apulaisministeri, opetus- ja tiedeministeriö**Luxemburg:**

Michèle EISENBARTH

Pysyvän edustajan sijainen

Unkari:

Zoltán CSÉFALVAY

Zsolt BECSEY

Strategisten asioiden apulaisministeri, talousministeriö
Valtiosihteeri, talousministeriö

Malta:

Chris SAID

Jason AZZOPARDI

Alankomaat:

Maxime VERHAGEN

Halbe ZIJLSTRA

Itävalta:

Karlheinz TÖCHTERLE

Harald GÜNTHER

Puola:

Barbara KUDRYCKA

Grazyna HENCLEWSKA

Marcin KOROLEC

Portugali:

José Mariano GAGO

Pedro COSTA PEREIRA

Romania:

Constantin Claudiu STAFIE

Dragos Mihael CIUPARU

Slovenia:

Janko BURGAR

Uroš VAJGL

Slovakia:

Kristian TAKAC

Peter JAVORČÍK

Suomi:

Mauri PEKKARINEN

Katariina POSKIPARTA

Ruotsi:

Jan BJÖRKLUND

Ewa BJÖRLING

Catharina HÅKANSSON-BOMAN

Jan Roland OHLSSON

Yhdistynyt kuningaskunta:

David WILLETTS

Edward DAVEY

Parlamentaarinen valtiosihteeri, kuluttaja-asiat, kilpailun
rehellisyys, paikallisneuvostot ja julkinen kuuleminen
Parlamentaarinen valtiosihteeri, pienyritykset ja maa-asiat

Talous-, maatalous- ja innovointiministeri,
varapääministeri
Valtiosihteeri opetus-, kulttuuri- ja tiedeministeriössä

Tiede- ja tutkimusministeri
Pysyvän edustajan sijainen

Tiede- ja korkeakoulutusministeri
Alivaltiosihteeri kulttuuriministeriössä
Varatalousministeri

Tiede-, teknologia- ja korkeakoulutusministeri
Pysyvän edustajan sijainen

Valtiosihteeri, talous-, kauppaa- ja
yritysympäristöministeriö
Kansallisen tutkimusviranomaisen johtaja

Valtiosihteeri talousministeriössä
Pysyvän edustajan sijainen

Valtiosihteeri talousministeriössä
Pysyvän edustajan sijainen

Elinkeinoministeri
Valtiosihteeri, työ- ja elinkeinoministeriö

Varapääministeri, opetusministeri
Kauppaministeri
Valtiosihteeri, elinkeino- ja energiaministeriö
Pysyvän edustajan sijainen

Korkeakoulu- ja tiedeministeri
Työsuhte-, kuluttaja- ja postiasioiden ministeri

Komissio:

Neelie KROES

Antonio TAJANI

Máire GEOGHEGAN-QUINN

Androulla VASSILIOU

Michel BARNIER

John DALLI

Johannes HAHN

Varapuheenjohtaja

Varapuheenjohtaja

Jäsen

Jäsen

Jäsen

Jäsen

Jäsen

ASIAT, JOISTA KÄYTIIN KESKUSTELUA

Sisämarkkinoiden toimenpidepaketti – neuvoston päätelmät

Neuvosto keskusteli sisämarkkinoiden toimenpidepaketin täytäntöönpanosta ja antoi sitä koskevat päätelmät. Toimenpidepaketissa on kyse kaksivuotissuunnitelmasta (2011–2012), ja siihen sisältyy 50 aloitetta, joilla pyritään varmistamaan sisämarkkinoiden optimaalinen toiminta myös vastaisuudessa ja edistämään Eurooppa 2020 -strategian työllisyyden ja talouskasvun elvyttämistavoitteiden tuloksellista toteuttamista ([13977/1/10](#)).

Komissio esitti 13. huhtikuuta 2011 julkisen kuulemisen tuloksiin pohjautuvan tiedonannon, jossa määritellään 12 viputekijää, joiden avulla voidaan parhaiten edistää sisämarkkinoiden kasvu- ja työllisyyspotentiaalin käyttöönottoa. Tiedonannossa asetetaan myös aikataulu kunkin viputekijän hyväksymiselle ([9283/11](#)).

Näihin kahteentoista viputekijään, joilla tuetaan kasvua ja sosiaalista edistystä, kuuluu seuraavilla aloilla toteutettavia toimia: työntekijöiden liikkuvuus, pienten ja keskisuurten yritysten rahoitus, kuluttajansuoja, digitaaliset sisämarkkinat, energiaverotus ja Euroopan laajuiset verkot.

Neuvoston päätelmissä muun muassa pyydetään komissiota ehdottamaan kaikkia näitä avaintoimia ennen vuoden 2011 loppua ja vedotaan kaikkiin toimijoihin, jotta nämä sitoutuisivat hyväksymään vuoden loppuun 2012 mennessä ensimmäisen erän ensisijaisia toimenpiteitä sisämarkkinoiden vauhdittamiseksi.

[10993/11](#)

Eurooppalaisia pk-yrityksiä tukevan Small Business Act -aloitteen uudelleentarkastelu – neuvoston päätelmät

Neuvosto arvioi eurooppalaisia pk-yrityksiä tukevan Small Business Act -aloitteen täytäntöönpanossa ensimmäisenä kahtena vuonna saavutettua edistymistä ja antoi päätelmät.

Päätelmissä esitetään uusia toimia talouskriisistä johtuviin haasteisiin vastaamiseksi ja tapoja parantaa aloitteen täytäntöönpanoa seuraavilla pääaloilla, joilla on toimittava ensisijaisesti: järkevä sääntely, rahoituksen saatavuus, sisämarkkinoille ja kansainvälisille markkinoille pääsy, yrittäjyys ja pk-yrityksiä tukevan aloitteen tehostettu hallinnointi.

[10975/11](#)

Yksityinen eurooppayhtiö

Neuvosto kävi puheenjohtajavaltion kompromissiehdotukseen perustuvan julkisen keskustelun yksityisen eurooppayhtiön luomisesta ([10611/11](#)).

Neuvosto totesi päätteeksi, että kompromissitekstistä ei päästy ehdotuksen hyväksymisen edellyttämään yksimielisyyteen.

Ehdotuksen tarkoituksena on tulevan yksityisen eurooppayhtiön (ns. Societas Privata Europaea eli SPE) oikeudellisen muodon vahvistaminen.

SPE:n on tarkoitus olla osakeyhtiö, toisin sanoen sen osakkeenomistajien vastuu rajoittuu kunkin merkitsemään määrään pääomasta. Koska SPE on yksityinen yhtiö, sen osakkeita ei voitaisi tarjota yleisölle eikä niillä voitaisi käydä julkista kauppaa.

Komissio esitti asetusehdotuksen vuonna 2008 ([11252/08](#)) osana eurooppalaisia pk-yrityksiä tukevassa Small Business Act -aloitteessa toteutettavia toimenpiteitä, ja ministerit käsittelivät sitä ensimmäisen kerran joulukuussa 2009.

Mikroyritysten raportointisääntöjen yksinkertaistaminen

Neuvosto pääsi julkisessa käsittelyssä poliittiseen yhteisymmärrykseen direktiivistä, jolla jäsenvaltioille annetaan mahdollisuus vapauttaa erittäin pienet yritykset (ns. mikroyhteisöt) kirjanpito- ja raportointivelvoitteista.

Ehdotetun direktiivin tarkoituksena on liiketoimintaympäristön helpottaminen hallinnollista taakkaa keventämällä. Se toimitetaan Euroopan parlamentille toista käsittelyä varten tavallisen lainsäätämisyjärjestyksen mukaisesti.

Keskustelussa käsiteltiin lähinnä direktiiviehdotuksen ([10642/11](#)) pääkohtia, mm. seuraavaa:

- *Sellaisten mikroyhteisöjen määritelmä, joihin kevennettyä tilinpäätösjärjestelmää on tarkoitus soveltaa.*

Puheenjohtajavaltion kompromissiehdotuksen mukaan yrityksen luokittelu "mikroyhteisöksi" edellyttää, että kaksi seuraavista kolmesta raja-arvosta ei ylitä yrityksen tilinpäätöspäivänä: taseen loppusumma 250 000 euroa, nettoliikevaihto 500 000 euroa ja työntekijöitä kyseisenä tilikautena keskimäärin 10.

– *Vapauttaminen tilinpäätöksen julkistamisesta*

Direktiivillä annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus vapauttaa mikroyhteisöt tilinpäätöksen julkistamisesta neljännen yhtiöoikeusdirektiivin mukaisesti. Tästä valinnaisesta vapautuksesta huolimatta mikroyhteisöjen on noudatettava kansallisia velvoitteita, jotka koskevat kirjanpitoa yrityksen liiketoimista ja rahoitustilanteesta.

* * *

Euroopan parlamentti antoi 10. maaliskuuta 2010 ensimmäisen käsittelyn lausuntonsa ([7424/10](#)) esittäen viisi tarkistusta komission ehdotukseen ([7229/1/09](#)).

Uudella direktiivillä muutetaan yhtiömuodoltaan tietynlaisten yhtiöiden tilinpäätöksistä annettua neuvoston direktiiviä 78/660/ETY (ns. neljäs yhtiöoikeusdirektiivi).

Neljäs yhtiöoikeusdirektiivi annettiin vuonna 1978, jotta luotaisiin yhdenmukaistetut säännöt kaikkien rajavastuuyhtiöiden ulkoista raportointia koskeville vaatimuksille EU:ssa. Vuonna 1983 annettiin seitsemäs yhtiöoikeusdirektiivi, jolla vahvistettiin konsolidoituja tilinpäätöksiä koskevat yhteiset vaatimukset. Neljäs ja seitsemäs yhtiöoikeusdirektiivi eli tilinpäätösdirektiivit muodostavat yhdessä tilinpäätöslainsäädännön perustan.

Tilinpäätökset ja tilintarkastus on määritelty keskeisiksi aloiksi, joilla eurooppalaisten yritysten hallinnollista raskautta voidaan vähentää.

Yhtenäinen patenttisuojaja: tiiviimpi yhteistyö

Neuvosto keskusteli julkisessa istunnossa yhtenäisen patenttisuojan luomisesta.

Keskustelun tulos antaa poliittiset suuntaviivat yhtenäisen patenttisuojan luomista koskevan tiiviimmän yhteistyön toteuttamiselle 25 jäsenvaltion kesken.

Työtä jatketaan tältä pohjalta yleisnäkemykseen¹ pääsemiseksi yhtenäistä patenttisuojaa käsittelevässä ylimääräisessä kilpailukykyneuvoston kokouksessa Luxemburgissa 27. kesäkuuta 2011.

Keskustelu pohjautui puheenjohtajavaltion kompromissitekstiin ([10629/11](#)), jota ovat edeltäneet komission 13. huhtikuuta esittämät kaksi ehdotusta yhtenäisen patenttisuojan luomiseksi toteutettavasta tiiviimmästä yhteistyöstä.

Ensimmäisessä ehdotuksessa esitetään, kuinka patentinhaltijat voivat saada eurooppapatentin, jolla on yhtenäinen vaikutus ja jolla siten varmistetaan yhdenmukainen suoja heidän keksinnöilleen ([9224/11](#)), ja toinen ehdotus koskee käännösjärjestelyjä ([9226/11](#)).

Neuvosto keskusteli myös yhdistetyn patenttioikeudenkäyntijärjestelmän luomisen pääpiirteistä komission esittämän asiakirjan pohjalta ([10630/11](#)) ja ottaen huomioon EU:n tuomioistuimen 8. maaliskuuta 2011 antaman lausunnon siitä, onko suunniteltu järjestelmä sopusoinnussa EU:n lainsäädännön kanssa².

Neuvosto antoi luvan tiiviimmän yhteistyön aloittamiselle yhtenäisen patenttisuojan luomiseksi 10. maaliskuuta, ja Euroopan parlamentti antoi hyväksyntänsä tämän menettelyn käytölle 15. helmikuuta.

Tiiviimmän yhteistyön käyttöä pyysivät 25 jäsenvaltiota 27:stä tavoitteenaan luoda yhtenäinen patentti, joka olisi voimassa yhteistyöhön osallistuvien jäsenvaltioiden alueella. Kaikki EU:n jäsenvaltiot Italiaa ja Espanjaa lukuun ottamatta kannattivat tiiviimmän yhteistyön käyttöä. Pääasiallisena esteenä yhtenäisen patentin luomiselle yksimielisellä päätöksellä on kysymys niiden kielten määrästä, joilla tuleva yhtenäinen patentti olisi voimassa, minkä vuoksi on päädytty tiiviimmän yhteistyön soveltamiseen.

Tiiviimpään yhteistyöhön osallistumattomat jäsenvaltiot voivat liittyä siihen myöhemmin, ja osallistuvien jäsenvaltioiden alueella voivat saada yhtenäisen patentin myös tiiviimpään yhteistyöhön osallistumattomien jäsenvaltioiden yritykset.

¹ Yleisnäkemyks on yhteisymmärrys säädöksen keskeisistä osista, joka vahvistetaan ennen Euroopan parlamentin lausuntoa.

² <http://curia.europa.eu/jcms/upload/docs/application/pdf/2011-03/cp110017en.pdf>

Järkevä sääntely – neuvoston päätelmät

Neuvosto antoi järkevää sääntelyä koskevat päätelmät, joissa se korostaa muun muassa jatkuvaa tarvetta keventää yritysten hallinnollista raskautta vain välttämättömään, jotta niillä olisi mahdollisuus toimia ja kilpailla tehokkaammin.

Päätelmien perustana on järkevää sääntelyä koskeva komission tiedonanto, jossa korostetaan järkevää lähestymistapaa lainsäädäntöön koko poliittisen prosessin ajan, mukaan lukien lainsäädännön antamisen jälkeen, sen täytäntöönpanon aikana ja mahdollisessa tarkistusvaiheessa.

Päätelmissä tähdennetään myös, että neuvoston on aiheellista perustaa järjestelyt, joiden avulla se voi suorittaa vaikutustenarviointeja omien, komission ehdotuksiin tekemiensä sisältömuutosten johdosta.

Päätelmissä annetaan erityisesti suuntaviivat kansallisille hallituksille, Euroopan parlamentille ja Euroopan komissiolle seuraavaa varten:

- voimassa olevan EU:n lainsäädännön täytäntöönpanon ja noudattamisen valvonnan parantaminen;
- uuden lainsäädännön laadun parantaminen vaikutustenarviointien, yksinkertaistamisen ja tarpeettoman hallinnollisen raskautuksen poistamisen avulla erityisesti pk-yritysten osalta; ja
- EU:n lainsäädännön tekeminen selkeämmäksi, helposti ymmärrettäväksi ja kaikkien kansalaisten saatavilla olevaksi.

[10985/11](#)

Kansalaisia hyödyttävä avaruusstrategia – neuvoston päätelmät

Komission jäsenen Antonio Tajanin esiteltyä tiedonannon "Kohti kansalaisia hyödyttävää Euroopan unionin avaruusstrategiaa" ([8693/11](#)), neuvosto kävi keskustelun ja antoi seuraavat päätelmät:

[10901/11](#)

Euratomin ydinalan tutkimuksen puiteohjelma (2012–2013)

Julkisen keskustelun jälkeen neuvosto pani merkille puheenjohtajavaltion esittämän tilanneselvityksen ([10519/11](#)) ehdotuksesta, joka koskee nykyisen, vuoden 2011 lopussa päättyvän, Euroopan atomienergiayhteisön (Euratom) puiteohjelman voimassaolon jatkamista kahdella vuodella.

Eräät valtuuskunnat pyysivät pyrkimään edelleen siihen, että ehdotuksesta päästään sopimukseen mahdollisimman pian.

Uuden ehdotuksen ([7421/11](#)) mukaan Euratomin puiteohjelman voimassaoloa pidennettäisiin niin, että sen päättyisi samanaikaisesti EU:n nykyisen rahoituszyklin kanssa vuonna 2013. Euratomin ohjelmat on rajattu Euratomin perussopimuksessa viisivuotiseksi, kun taas vuoden 2013 lopussa päättyvän seitsemännen puiteohjelman kesto on seitsemän vuotta.

Euratomin ohjelma jakautuu kahteen osaan, joista ensimmäinen koostuu fuusioenergiatutkimukseen sekä ydinfissioon ja säteilysuojeluun liittyvistä toimista ([7402/11](#)) ja toinen yhteisen tutkimuskeskuksen (YTK) tutkimustoimista ([7404/11](#)).

- Fuusioenergiatutkimustoimintaan kuuluu keskeisenä tavoitteena ITERin (kansainvälinen lämpöydinkooreaktori) rakentamisen saattaminen päätökseen; ITER on mittava koelaitos, jolla demonstroidaan fuusioenergian tieteellistä ja teknistä toteutettavuutta.
- Ydinfissiotutkimuksen toimet ovat yhteneväiset siihen tavoitteeseen nähden, joka on ydinfission sekä säteilyn muun teollisen ja lääketieteellisen käytön turvallisuuden parantaminen.
- Yhteisen tutkimuskeskuksen (YTK) toimet kattavat asiakaslähtöisen tieteellisen ja teknologisen tuen antamisen unionin politiikkojen laatimista, kehittämistä, toteuttamista ja seuranta varten keskittyen erityisesti turvallisuutta ja varmuutta koskevaan tutkimukseen. YTK toimii riippumattomana tieteen ja teknologian vertailukeskuksena unionissa¹.

Ehdotuksessa esitetään 2,5 miljardin euron enimmäismäärää Euratom-ohjelman täytäntöönpanoon vuosiksi 2012–2013.

Säännöt, jotka koskevat yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumista Euratom-ohjelman toimiin, esitetään erillisessä ehdotuksessa ([7418/11](#)).

¹ <http://ec.europa.eu/dgs/jrc/index.cfm>

Euratom-puiteohjelman voimassaolon jatkaminen vuosiksi 2012–2013 edistää edelleen "Innovaatiounioni"-strategian täytäntöönpanoa ([17165/10](#)) tehostamalla kilpailua tieteellisen huippuosaamisen alalla ja vauhdittamalla keskeisten innovaatioiden käyttöönottoa ydinenergia-alalla, erityisesti fuusion ja ydinturvallisuuden osalta, ja edistää energia- ja ilmastonmuutoshaasteisiin vastaamista.

Eurostars-tutkimusohjelma pk-yrityksiä varten – neuvoston päätelmät

Neuvosto antoi seuraavat päätelmät Eurostars-yhteisohjelman väliarvioinnista:

[11030/11](#)

Tietotekniikka-avusteista asuminen – vanhuksia koskeva tutkimusohjelma – neuvoston päätelmät

Neuvosto antoi päätelmät tietotekniikka-avusteista asumista koskevan yhteisen ohjelman väliarvioinnista ([11031/11](#)).

Eurooppalaisen tutkimusalueen (ERA) kehittäminen siihen liittyvien ryhmien avulla – neuvoston päätelmät

Neuvosto antoi seuraavat päätelmät eurooppalaisen tutkimusalueen (ERA) kehittämisestä siihen liittyvien ryhmien avulla:

[11032/11](#)

* * *

Teollisuusministerit kävivät 30. toukokuuta lounaan yhteydessä epävirallisen keskustelun yritysten hallinnollisen rasituksen keventämisestä. Myös komission varapuheenjohtaja Antonio Tajani, komission jäsen Michel Barnier ja Edmund Stoiber, joka on hallinnollisen rasituksen vähentämistä käsittelevän korkean tason ryhmän puheenjohtaja, osallistuivat työlounaalle.

Tutkimusministerit kävivät 31. toukokuuta lounaan yhteydessä epävirallisen keskustelun rakennerahastojen käyttämisestä tutkimustarkoituksiin. Myös komission jäsenet Máire Geoghegan-Quinn ja Johannes Hahn osallistuivat työlounaalle.

MUUT ASIAT**Uhkapelit ja vedonlyönti: jäsenvaltioiden välinen yhteistyö**

Neuvosto pani merkille puheenjohtajavaltion selvityksen, joka käsittelee EU:n jäsenvaltioiden välistä sääntely-yhteistyötä uhkapelien alalla ([9853/11](#)).

Neuvostossa aikaisemmin käytyjen keskustelujen ja erityisesti joulukuussa 2010 annettujen päätelmien ([16884/10](#)) pohjalta puheenjohtajavaltio Unkari johti vuoden 2011 alussa yksityiskohtaisempia keskusteluja kansallisten uhkapelien sääntelyviranomaisten välisestä yhteistyöstä.

Viime maaliskuussa komissio käynnisti 31. heinäkuuta 2011 saakka kestäväen julkisen kuulemisen vihreästä kirjastaan sähköisesti välitettävistä rahapeleistä sisämarkkinoilla:
http://ec.europa.eu/internal_market/services/gambling_en.htm

Euro-Välimeri-kokous teollisuuden alan yhteistyöstä

Neuvosto pani merkille tiedot Maltassa 11. ja 12. toukokuuta 2011 pidetyn Välimeren unionin teollisuusministerien kahdeksannen kokouksen tuloksista.

Kokous osoitti EU:n ja sen Välimeren alueen kumppaneiden olevan erittäin kiinnostuneita kehittämään teollisuuden alan yhteistyötään edelleen. Kokouksessa hyväksyttiin työohjelma vuosille 2012-2013.

Tätä ennen kokouksia on pidetty Välimeren unionin puitteissa Nizzassa (vuonna 2008) ja Barcelonan prosessin puitteissa Rhodoksella (vuonna 2006), Casertassa (vuonna 2004), Malagassa (vuonna 2002), Limassolissa (vuonna 2000), Klagenfurtissa (vuonna 1998) ja Brysselissä (vuonna 1996).

Savuttomat tupakkatuotteet

Ruotsin valtuuskunta ilmaisi kiinnostuksensa mahdollisuuteen luoda savuttomia tupakkatuotteita koskevia yhteisiä sääntöjä, jotta näihin tuotteisiin liittyvät terveys- ja sisämarkkinakysymykset voitaisiin ratkaista EU:n tasolla.

Direktiivi ammattipätevyyden tunnustamisesta

Neuvosto pani merkille komission yhteenvedon julkisesta kuulemisesta, joka koski ammattipätevyyden tunnustamisesta annetun direktiivin uudistamista. Kuuleminen päättyi 15.maaliskuuta ja siinä kerättiin sidosryhmien näkemyksiä ammattipätevyyden tunnustamisjärjestelmän uudistamisen suurimmista haasteista, mukaan lukien i) olemassa olevien sääntöjen yksinkertaistaminen yksittäisten kansalaisten eduksi; ii) ammattien sisällyttäminen sisämarkkinoihin sekä iii) järjestelmän herättämän luottamuksen parantaminen.

Saksan valtuuskunta ilmoitti haluavansa keskustella asiasta neuvoston tulevassa istunnossa ja korosti mahdollisuuksia poistaa liikkuvuuden esteitä.

Ammattipätevyyden tunnustamisjärjestelmän uudistaminen liikkuvuuden helpottamiseksi on yksi komission ehdottamista ensisijaisista toimista sisämarkkinoiden toimenpidepaketissa. Komissio odotetaan toimittavan vuonna 2011 ehdotuksen tämän uudistuksen valmistelemiseksi.

Vuonna 2005 annettu direktiivi ammattipätevyyden tunnustamisesta (2005/36/EY) sisältää säännöt ammattipätevyyden vastavuoroiseksi tunnustamiseksi EU:n jäsenvaltioiden välillä. Joitakin uutuuksia lukuun ottamatta kyseisellä direktiivillä lähinnä konsolidoitiin 15 aikaisempaa direktiiviä, joista osa oli peräisin 1960-luvulta.

Sääntöjen yksinkertaistaminen tutkimus- ja innovointiohjelmissa

Puheenjohtajavaltio antoi neuvostolle selvityksen ministeritason asiantuntijaryhmän työstä, joka käsittelee eurooppalaisten tutkimus- ja innovointiohjelmien sääntöjen yksinkertaistamista. Asiantuntijaryhmä perustettiin 12. lokakuuta 2010 valvoman komission tällä alalla toteuttamia toimia ja se on laatinut ensimmäisen välikertomuksensa seurannan yksinkertaistamisesta.

Euroopan tutkimusneuvosto

Komissio toimitti valtuuskunnille selvityksen Euroopan tutkimusneuvoston arvioinnin edistymisestä¹ ([10681/11](#)).

Neuvosto antoi maaliskuussa 2010 päätelmät Euroopan tutkimusneuvoston rakenteiden ja mekanismien arvioinnista, jossa pyydettiin komissiota toteuttamaan riippumaton arviointi heinäkuuhun 2011 mennessä ([6666/10](#)). Arvioinnissa arvioidaan sitä, olisiko Euroopan tutkimusneuvoston rakennetta parannettava.

Budapestissa pidetään 20. kesäkuuta 2011 Euroopan tutkimusneuvoston ja Unkarin tiedeakatemian konferenssi tutkimuksen huippuosaamisen edistämisestä Euroopassa.

Yhteiset teknologia-aloitteet ARTEMIS ja ENIAC

Komissio saattoi ministerit ajan tasalle liittyen ENIACin² ja ARTEMISin³ arvioinnin jatkotoimista; kyse on kahdesta julkis-yksityisestä kumppanuudesta, joiden puitteissa tehdään tutkimusyhteistyötä nanoelektroniikan ja sulautettujen tietotekniikkajärjestelmien aloilla.

Komission varapuheenjohtaja Neelie Kroes kehotti ministereitä yhdistämään voimansa kolmen pääkysymyksen osalta: teollisuuden strateginen uudelleensitoutuminen, sitoumus pienentää rahoituksen riittämättömyyden riskiä sekä rahoitusosuuksien ja kansallisten menettelyjen yhdenmukaistaminen byrokratian vähentämiseksi ja prosessin nopeuttamiseksi.

Komissio hyväksyi 16. joulukuuta 2010 raporttinsa yhteisten teknologia-aloitteiden ARTEMIS ja ENIAC ensimmäisestä väliarvioinnista.

Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutti - Strateginen toimintaohjelma

Neuvosto pani merkille meneillään olevat valmistelut Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin strategisen innovointiohjelman osalta⁴. Komission jäsen Androulla Vassiliou ilmoitti, että komissio toimittaa ennen vuoden 2011 loppua neuvostolle ja Euroopan parlamentille ehdotuksen Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin strategisen innovointiohjelman hyväksymiseksi seuraaviksi seitsemäksi vuodeksi.

1 <http://erc.europa.eu/index.cfm>

2 <http://www.eniac.eu/web/index.php>

3 <http://www.artemis-ju.eu/>

4 <http://eit.europa.eu/>

EU:n tulevien tutkimus- ja innovointiohjelmien kehys

Neuvosto pani merkille komission tilannekatsauksen yhteisen strategiakehyksen valmisteluihin tulevaa EU:n tutkimus- ja innovointirahoitusta varten ([10682/11](#)).

Komissio käynnisti viime helmikuussa 20 toukokuuta päättyneen julkisen kuulemisen keskeisistä kysymyksistä, jotka on otettava huomioon tulevissa EU:n tutkimus- ja innovointialan rahoitusohjelmissa. Nämä ohjelmat ovat osa seuraavaa EU:n monivuotista rahoituskehystä koskevia ehdotuksia.

Komission jäsen Máire Geoghegan-Quinn ilmoitti, että komission analyysi julkisesta kuulemisesta esitellään Brysselissä 10. kesäkuuta järjestettävässä konferenssissa.

ITER- ydinfuusiokoehanke - lisärahoitus vuosiksi 2012-2013

Neuvosto pani merkille komissio esittelemän ehdotuksen nykyisen EU:n monivuotisen rahoituskehysten muuttamiseksi ITER-hankkeen lisärahoitustarpeen kattamiseksi ([9419/11](#)).

Aloitteessa ehdotetaan budjetin uudelleenjärjestelemistä ITER-hankkeen lisärahoitustarpeen kattamiseksi pitäen samalla ennallaan rahoituskehysten maksusitoumusmäärärahojen ja maksumäärärahojen enimmäismäärä vuosina 2007–2013.

Euroopan parlamentin ja neuvoston on hyväksyttävä lopullinen päätös.

Avaruustutkimus tutkimuksen seitsemännessä puiteohjelmassa

Neuvosto pani merkille komission ja puheenjohtajavaltion esittelemät tiedot ([10600/11](#)) Budapestissa (Unkari) 12. ja 13. toukokuuta 2011 pidetyn konferenssin tuloksista, jossa käsiteltiin avaruustutkimusta EU:n seitsemännessä tutkimuksen puiteohjelmassa¹.

¹http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemlongdetail.cfm?displayType=calendar&tpa_id=141&item_id=4845

Ulkoavaruuden rauhanomaista käyttöä valvova YK:n komitea

Puheenjohtajavaltio tiedotti ministereille ([10474/11](#)) Wienissä 1.–10. kesäkuuta järjestettävän ulkoavaruuden rauhanomaista käyttöä valvovan Yhdistyneiden Kansakuntien komitean (UN COPUOS) 54. kokouksen valmisteluista.

Kilpailukykyneuvoston epävirallinen kokous (huhtikuu 2011)

Neuvosto pani merkille tiedot Gögöllössä (Unkari) 11.–13.huhtikuuta 2011 pidetyn epävirallisen ministerikokouksen tuloksista.

Kokouksessa keskityttiin innovointiin, pk-yritysten tukemiseen sekä nykyisiin ja tuleviin puiteohjelmiin ([9318/11](#)).

Tulevan puheenjohtajavaltion Puolan työohjelma

Puolena valtuuskunta kertoi ministereille kilpailukyvyn alan työohjelmasta Puolan puheenjohtajakaudella vuoden 2011 loppupuoliskolla.

Sisämarkkinoiden ja teollisuuden alalla yksi prioriteeteista on sisämarkkinoiden toimenpidepaketin sisältämien aloitteiden kehittäminen. Puheenjohtajavaltio Puola järjestää "sisämarkkinafoorumin" Krakovassa 3. ja 4. lokakuuta 2011.

Tutkimuksen alalla puheenjohtajavaltio Puola jatkaa seuraavan monivuotisen tutkimuksen puiteohjelman valmistelua. Se aikoo kiinnittää erityistä huomiota synergioihin koheesiorahastojen ja tulevien tutkimusohjelmien välillä sekä innovointikumppanuuksiin.

MUUT HYVÄKSYTYT ASIAT**KEHITYSYHTEISTYÖ****Madagaskar**

Neuvosto jatkoi kuudella kuukaudella nykyisten Madagaskarin tasavaltaan sovellettavien asianmukaisten toimenpiteiden voimassaoloa ([10028/11](#)). Toimenpiteitä sovelletaan 6. joulukuuta 2011 asti ja niitä tarkastellaan säännöllisesti.

Toimenpiteillä keskeytetään kaikki Madagaskarille annettu talousarviotuki ja kymmenennen Euroopan kehitysrahaston (EKR) maaohjelman täytäntöönpano. Ne eivät vaikuta humanitaariseen apuun ja hätäapuun ja tiettyihin hankkeisiin, jotka hyödyttävät suoraan väestöä. Ne otettiin käyttöön Madagaskarissa 17. maaliskuuta 2009 voimakeinoin tapahtuneen vallanvaihdon jälkeen, jota EU piti vakavana loukkauksena demokratiaa ja oikeusvaltioperiaatetta vastaan, jotka ovat EU:n ja AKT-valtioiden välisen Cotonoun sopimuksen olennaisia osia.

VEROTUS**Pienyritysten arvonlisäverovapautukset – Liettua**

Neuvosto anoi päätöksen luvan antamisesta Liettualle vapauttaa sellaiset pienyritykset arvonlisäverosta, joiden vuosittainen liikevaihto on alle 45 000 euron vasta-arvo kansallisena valuuttana. Liettuan osalta enimmäismäärä oli aiemmin 29 000 euroa.

Päätöksellä Liettualle annetaan luvasta soveltaa yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY 287 artiklasta poikkeavaa toimenpidettä.

TYÖLLISYYS**Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotto – Belgia**

Neuvosto antoi päätöksen, jolla otetaan käyttöön 9,59 miljoonaa euroa Euroopan globalisaatiorahastosta General Motors Belgium -yrityksen ja neljän sen toimittajan irtisanomien työntekijöiden tukemiseksi; irtisanomiset ovat seurausta henkilöautojen ja hyötyajoneuvojen kysynnän vähenemisestä maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin seurauksena.

KAUPPAPOLITIikka

Polkumyynti – Polyesterikatkokuidut – Kiina

Neuvosto kumosi asetuksella 428/2005 käyttöönotetut polkumyyntitullit Kiinasta peräisin olevien polyesterikatkokuitujen tuonnissa, jotka vaihtelivat tuotteen valmistajasta riippuen 4,9 prosentista 49,7 prosenttiin ([10076/11](#)).

TULLILIITTO

Andorra – Turvallisuuden liittyvät tullitoimenpiteet

Neuvosto vahvisti tulliturvallisuutta koskevien määräysten luettelosta tehdyllä EU:n ja Andorran sopimuksella perustetussa sekakomiteassa esitettävän EU:n kannan.

Euroopan talousyhteisön ja Andorran vuonna 1990 allekirjoittamassa sopimuksessa määrätään, että Andorran ruhtinaskunnan on hyväksyttävä EU:n soveltamat tulliturvallisuutta koskevat määräykset ja että sopimuksella perustettavan sekakomitean on laadittava yksityiskohtainen luettelo kyseisistä määräyksistä.

OIKEUS- JA SISÄASIAT

Perustelujen tarkistaminen

Neuvosto hyväksyi neuvoston asetuksen 2580/2001 (*EYVL L 344, 28.12.2001*) mukaisten terrorismin torjumiseen tähtävien rajoittavien toimenpiteiden kohteena olevia henkilöitä ja ryhmiä koskevat päivitetty perustelut. Se hyväksyi myös asianomaisille henkilöille ja ryhmille lähetettävän tiedoksiantokirjeen. Tiedoksianto julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

AVOIMUUS

Asiakirjojen julkisuus

Neuvosto hyväksyi

- vastauksen Ronny Patzin uudistettuun pyyntöön (11/c/01/11); Bulgarian, Tšekin, Tanskan, Viron, Suomen ja Ruotsin valtuuskunnat äänestivät vastaan ([9704/11](#)); ja
 - vastauksen Peter Harrisin uudistettuun pyyntöön (12/c/01/11) ([9712/11](#)).
-